

# G A Z E T A

## de Transilvania.

ANUL (CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>o</sup>. 48.

Brashov, 16. Junie.

1847.

### TRANSLVANIA.

Клжж. Дела діетъ. Проектъ де леце а десквмпъррїі тотале фъ пропъсе маї зотеї дн 17. Ізніе прїа возл дн депвтаді комїтаталї Хънедореї аша: 1 §. дн пѣтереа ачествї артикол де леце, ла орї, каре іоваціз че аї пѣртат 12 ані саї ел саї вайнташі сї сарчїне іовъцещї, спре кѣщїгареа шї стѣпъліреа мошіеї де ел фолосїте саї а орї кѣрор дндаторї партїкъларе ѣвълѣторе дѣпъ ачееа сѣпт орї че пѣтіре, се даї тоте ачеле копчесїї (двоїнде) легале, сѣпт каре шї немешл дшї пѣте кѣщїга шї стѣпълі дела пропрїетарї кѣ тѣпъ лїверъ; днделегъндѣсе де сїне, кѣ дрептл де а кѣщїга прїп рѣдіре се пѣстреазъ шї пе вїїторїз певѣтѣмат. 2 §. Двоїемїле (контрактѣрїле) че се вор днкеїе кѣ асемеѣа дрепт, тревѣе сѣ се леце тогдешна фадъ кѣ персѣне врднїче де кредїндъ, іар тѣріе вор авеа пѣмаї атѣпчї, дѣпъ че ачееа двоїалъ арѣтѣндѣсе ла трїввалелл зрварїал дн комїтат, ачеста. черчетѣндѣо, дакѣ кондїціїле черѣте дн § 4 дн ачест арт. де леце пентрѣ тѣріа двоїемїлі, кѣм: ка ачелеа сѣ кѣргъ дн вѣна воїе а пѣрділор, тоте атѣрвателе сарчїнедор шї а дндаторїрїлор, фїе дн ванї, фїе де алте фелїзрї, кѣм шї сѣма легатъ пентрѣ десквмпѣраре, тїмпѣл пѣтїрїї, сѣпт деслѣшїте ка сѣ пѣ маї дн капъ нїчї о двоїалъ, о трїміте ла адрѣндага комѣпъ, внде ачееа пѣвлекъндѣсе, де сар еска шї контразїчере, кѣ тоте датѣрїле прївїторе ла ачест лѣкрѣ о трїміте ла гѣвернїз, кѣ скоп ка ачела сѣ пѣтѣ прївергїа асѣпра пѣстрѣрїї де днтрещїнеа тешеллїзї контрївѣдїеї пѣвлїче; дн каре прївїндъ дакѣ гѣвернл ар авеа чева рефлексїї, ле трїміте ла комїтат спре деслѣшїре ва; шї де пѣ сар днѣтѣшпла контразїчере, спре а се пѣвѣ двоїала дн лѣкраре, каре о трече пе ларг днтрѣо кондїкѣ авѣме спре ачест скоп тешїтѣ шї мїжлочеѣе пѣлереа еї дн лѣкраре.

Возл дн депвтадії Фѣгѣратлвлї контрапѣсе ла ачест проїект зо алѣл аша: „Аволо внде днтрѣ пропрїетарїз шї днтрѣ іоваціз се двоїндеазъ контрактѣрї днпрѣтѣте дн прївїнда десквмпѣррїї прїп іоваціз а роботелор зрварїале: ачеле контрактѣрї сѣ фїе прївїте де вечнїче: іар сѣма ачелор десквмпѣррїї ва пѣрта шї ва пѣстра патѣра мошіеї.“

Дїспѣта асѣпра ачестор дѣбъ проїекте кѣрсе дн 17. Ізніе тѣтѣ зїоа, днсѣ фѣрѣ нїчї зп ресѣлат, дн прїчїнѣ маї вѣртос, кѣ тѣлді череа, ка де шї чїнева н'аѣ фост іоваціз, чї сїнгѣр фїїз ал патрїеї дн 12 ані, сѣ аїѣв дрептл, ашї десквмпѣра мошії іовъцещї, — апої іарѣш ка кѣвїнтеле сѣвѣторѣ пентрѣ рѣдіре саї сѣ се таїе афарѣ кѣ тотѣл, саї сѣ се пѣїе маї лїмпѣде. Дн 18 возл дн протопотарї Д. К. пропѣсе зрѣтѣторѣа скїтѣваре: „Кѣ модїфїкаціа артиколлї 3, § 7 дн кондїка трепѣрѣдїтѣ, ачелор іоваці, карїї саї еї, саї пайнташі лор де 12 ані сѣпт фїї аї ачестеї патрїї, днкѣ лї се дѣ дрептл де апѣне фассїонем регенналем дн прївїнда мошілор зрварїале фолосїте де еї, саї а дндаторїрїлор парціале ѣвълѣторѣ кѣ ачелое.“ — Дн ачѣаста іарѣш тѣлді, днтрѣ карїї шї Есел. са пресїдентл, аоларѣ, кѣ кѣ кѣвїнтеле лѣтїнещї регенналіс фассїо пѣ сар лѣтѣрїї вїне, дакѣ леѣеа вреа саї пѣ, ка контрактѣрїле дѣрранїлор кѣ пропрїетарїї сѣ фїе пѣрѣреа дїїторѣ, дн кѣт дѣрранїї сѣ пѣтѣ стѣпълі мошіїле кѣ дрептл ередїтарїз ка тоді немешїї. Дн. в. Д. І. кѣрѣтїторїл Дѣвѣчїеї се сїлі а деслѣшї днкрѣкѣтѣра шї зїсе: Сѣ пе лѣтѣрїїм зѣтеї лѣкрѣл дѣпъ а лї патѣрѣ, апої кѣвїнте вом аола маї вѣпор. Опїнїїле, кѣтѣнд вїне, се деспарт дн дѣбъ. О партїдѣ зїче: Іоваціл сѣ се пѣтѣ десквмпѣра пе вечїе. Чѣсалалѣтѣ парте днкѣ пѣ е днконтра десквмпѣррїї, пѣмаї сѣ пѣ таїе дн сѣфера авїтїчїтѣдїї. Дакѣ маїорїтатеа ва прїмі ачест прїнчїп, атѣпчї тревѣе сѣ аолѣт кѣм сѣ о сїзнѣем маї вїне шчл. Ес. са пресїдентл се двоїї ла челе ачї зїсе. Кѣвѣнтѣ шї дїректорл фїшкал; дар пресїдентл зїсе кѣ лѣкрѣл фїїнд десѣтѣтѣ де ажѣнс, ар фїї вїне а вѣтїза. Се черѣ днсѣ, ка артиколлї сѣ се речїтїаскѣ модїфїкат кѣм ешї дн декѣрѣл дїспѣтелор; ачелаш се шї чїтї, дар кѣшѣнѣ сгѣмот шї стрїгѣрї, авѣме тѣлді зїчеа: „Аша дар дѣрранл пѣ кѣщїгѣ нїтїк.“ Шїї рїсерѣ, алдїї маї тѣрзїї іар фѣкѣрѣ сгѣмот; лїїшѣеа дн дѣбъ рѣндѣрї се рѣстѣзрѣ прїп траѣереа клоподелллї. Ресѣлатѣл фѣ: 65 прїмірѣ проїектл модїфїкат, іар алдїї 64 дн лѣпѣдарѣ (Чїемалді тѣдѣларї аї діетѣї пѣ ера фадъ). Артиколлї модїфїкат сѣвѣ аша: Іовації, карїї саї еї, саї вайнташі лор де 12 ані днкоѣе сѣпт фїї аї патрїеї, довѣндѣск дрептл пентрѣ тот фелїл де контрактѣрї де сѣпѣїре кѣ пропрїетарїї лор дн прївїнда мошілор зрварїале фоло-

site de ei, саъ ши дп а дндаториѣлор ъм-  
льторѣ дъпъ ачелеа.“

Дн 19. Ізніе кърсе десватереа аспра  
§ 2., каре се прѣмі къ пѣдѣнъ модѣкадіе ка,  
„орѣ с'ар фаче контрадичере орѣ пѣ, контра-  
ктѣрѣле тот съ се трѣмітѣ ла гъвернѣй.“ —  
Де ачѣ днколо венѣ дотрѣварѣа, ка че лѣ-  
крѣ ар фѣ а се маѣ лѣа ла десватере; къчѣ  
де ши зрѣарѣл дѣкъ пѣ е токма дѣкеѣет,  
дар фѣндѣкъ протопотарѣл D. K. пѣпъ песте  
врео 10 зѣле пѣ пѣтеа фѣ гата къ редакція  
тѣтѣрор артѣколѣлор зрѣарѣалѣ, ѣар тѣмпѣл е  
фѣрте скѣтѣ, зпѣ прѣпѣсерѣ а се лѣа полѣ-  
діа кътѣнепъ ши тѣвока пѣвлѣкъ (дрѣтѣрѣ  
ш. а.), алдіѣ контрѣвѣдіа ши хрѣпа осташи-  
лор; дар D. прѣсѣдѣнт прѣфѣнсе пѣпѣтрѣ ше-  
дѣнда зрѣшѣторѣ казѣа амецерѣѣ офѣціалѣлор  
де комѣтатѣрѣ.

Брашѣв. Дн. реѣ. гъвернѣй дѣстерѣнѣ  
не маѣстратѣл де аѣчѣ, ка дакъ кътѣва прѣ-  
дѣл вѣкатѣлор ар рѣшѣнеа тот ачест зрѣат,  
фѣрѣверѣа вѣпарѣзлѣвѣ съ се опрѣаскъ. (Дн  
алте пѣрдѣ с'аъ ши опрѣт).

— Дн Сѣташ-керѣстѣр зп domn P. S.  
дела Андрашѣвалъ оторѣ не о шатѣ а къ-  
торѣа прѣвѣчѣ, трѣкѣнд къ каѣ песте еа. Дар  
ачел domn, ка ши кът п'ар фѣ фѣкът пѣмікъ  
се прѣмѣла дп тѣрг, дѣврѣвѣчѣнд ши не ал-  
діѣ дп дреанѣа ши дп стѣнга.

Сказѣл Чѣкѣлѣвѣ дѣкъ дѣпѣ адѣпарѣ  
марѣалъ, анѣме дп казѣа контрѣвѣдіѣ. Съ-  
къѣѣ повѣлі де аѣчѣ дѣшѣ дедѣрѣ opinia, къ не-  
пѣрат се къвѣне ши трѣвѣе съ пѣлтѣаскъ тодѣ  
повѣлі контрѣвѣдіѣ дп вѣстіѣрѣа дѣрѣѣ; дѣчѣ  
дп форма ачѣаста теарсе ши дѣстерѣвѣдіѣ ла  
депѣтадіѣ лор; адаосѣрѣ дѣсѣ, къ дакъ кътѣва  
маѣорѣтѣа дѣтеѣ п'ар прѣмі контрѣвѣдіа ас-  
пра пѣмешѣлор, атѣчѣ съ стѣа ши еѣ дѣкон-  
тра леѣвѣрѣѣ ачѣлеѣ контрѣвѣдіѣ, карѣа пѣпъ  
акѣт е дѣкѣрѣкатѣ пѣмаѣ асѣпра пѣмешѣ-  
лор тѣрѣвѣдѣ; къчѣ дакъ пѣ пѣлтѣескъ зпѣ,  
пѣ се къвѣне а пѣлтѣ пѣчѣ ачѣдѣа.

## МОЛДАВІА.

Іашѣѣ, 1. Ізніе. Плоѣле ащѣпѣтѣе ши  
дорѣте де кътрѣ тодѣ локѣиторѣѣ аъ дѣчѣпѣт  
а не тѣнгѣеа. Дъпъ о темпѣратѣрѣ калдѣ  
ши съчѣтоасѣ, еле акѣт маѣ вѣне де о съпѣт-  
тѣпъ рекѣпѣтѣнд зп кѣрс аша зѣкѣнд рѣгѣ-  
лат, не адапъ пѣшѣпѣтѣл къ дѣвелшѣзгарѣ.  
Кѣшѣпѣле аъ къпѣтат о фаѣт маѣ воѣоасѣ,  
карѣ не фѣгѣдѣескъ о дѣдрѣнтѣрѣе некѣрѣзѣтѣ  
пѣпѣтрѣ зпѣле сътѣпѣтѣрѣ, дѣвѣдѣне о пѣдежде  
вѣкѣрѣтоарѣе. Жоѣ сара аъ дѣчѣпѣт о плоае  
карѣ дѣпѣ къ мѣчѣ рѣстѣтѣпѣрѣ, вѣперѣ тоатѣ  
зѣоа. Де ши о мѣкъ фѣргѣвѣпъ се пѣрѣ а о  
алѣнга, дѣсѣ фѣ дѣзѣдарѣ. Кѣтрѣ 8½ че-  
сѣрѣ сара черѣл асѣ-фѣл се дѣгрѣкасѣ де  
порѣ, дѣкът аъ фост къ пѣпѣтѣндѣ а маѣ пѣтѣ  
пѣрта апа дп сѣнѣл лор, ши дѣкѣрѣвѣнд зпа  
дп чѣле маѣ тѣвоасѣ ши богѣте плоѣ с'аъ  
ащѣрѣвѣт песте тоате прѣжметѣле капѣгалѣѣ.  
Вѣпѣтѣл лѣнсеа де тот ши еа къдеа къ чѣа  
маѣ тѣре дѣвелшѣзгарѣ. Ноѣ съпѣтем дѣкрѣ-  
дѣнѣдѣдѣ къ афѣрѣ де тот дѣпѣтѣл Іашѣлѣ,  
с'аъ адапѣт ши алте дѣпѣтѣрѣ вѣчѣне де зпде

ши дѣвѣторѣ кѣрѣл плоеѣ вѣнеа ши кълѣ-  
торѣа. (Алѣ. Ром.)

## Chronica straină.

Тѣрѣчѣа-Грѣчѣа. Константинопол, 2. Ізніе.  
Атѣт пѣвлѣкѣл, кът ши жѣрналѣлѣл де Кон-  
стантинопол вѣреде, къ чѣарѣа тѣрко-грѣакѣ  
трѣвѣе прѣвѣтѣ ка дѣпѣкѣатѣ де тот, къчѣ а-  
дѣкъ амѣеле пѣрдѣ дѣпѣзрѣкѣте прѣмірѣф ѣа-  
тѣл де дѣпѣкѣаре ал кабѣнетѣлѣвѣ авѣстриак,  
ка зпѣл карѣ не лѣнгъ че есте къшѣпѣтат, апоѣ  
пѣ траѣе маѣ тѣлѣт къ о парѣе дѣкът къ  
чѣеалалѣтѣ. Дъпъ зп кѣрѣер сосѣт аѣчѣ ла 26.  
Маѣз гр. Стѣрѣмер интерѣвѣндѣл авѣстриак ши  
lord Cowley дѣпъ че дѣпѣзрѣ кътѣва конѣе-  
рѣнѣе дѣтрѣ сѣне, дп 31. Маѣз мерѣсерѣ ла  
Рѣшѣнд Пашѣа, карѣ аъ ши довѣндѣт дѣла свѣ-  
таѣл прѣмірѣеа тѣтѣрор прѣпѣсѣдіѣлор фѣ-  
къте де Авѣстріа. Аша, Мѣстерѣс ва аѣеа а  
се рѣпѣторѣче ла Атіа; мѣнѣстрѣл Колѣтѣс  
фѣкъндѣѣ о вѣсѣтѣ ва чѣре ерѣгѣзѣне де чѣле  
дѣтѣмплатѣ, дп ва конѣвѣче дп о авѣндѣдѣ  
ла рѣѣеле Орѣто; дѣпъ пѣдѣне зѣле Мѣстерѣс  
ѣар се ва дѣче ла Константинопол, сѣпѣре а пѣ  
маѣ кълѣа не пѣшѣпѣтѣл грѣчѣескъ дп калѣтѣте  
де сол, ѣар дп локѣѣ ва тѣрѣе зп тѣрѣ, дп-  
цѣлѣнт ши къшѣпѣтѣт (M. m. gaz.).

Рѣсѣа ши Казѣкасіа. Петѣрѣсѣвѣрг, 27.  
Маѣз. Жѣрналѣл дпн Казѣкас сосѣт аѣчѣ дпн 1.  
Маѣз алалтѣерѣ. Ачѣлаш рѣпѣе тѣчѣреа асѣ-  
пра оперѣадіѣлор рѣсѣвоѣосѣ маѣ нѣкъ дпн Казѣ-  
кас, дѣскрѣѣ кътѣва фапѣте не ларѣ ши къ къ-  
вѣпѣте тѣрѣеде, тѣкѣаркъ жѣдекънд вѣне ко-  
прѣнд пѣдѣн. Ноѣ дпн тоѣе съѣтем чѣле маѣ  
дѣсѣмплатѣ. Дп 31. Март. пѣперѣалѣл Фрѣа-  
тар командѣ не колѣвелѣл Левѣдѣѣ а трѣчѣ  
рѣжѣл Терѣк, ачѣлаш пѣсѣ кътрѣ фортѣрѣеада  
Zagou-Іврт къ казѣачѣ сѣѣ, не кънд в. Мѣл-  
лер къ зп батѣліон де вѣпѣторѣ епѣ дпн Грѣ-  
знаѣа тот дѣтраѣоло. Рѣсѣлатѣл еспѣдѣдіѣт  
фѣ, къ тѣскалѣ рѣпѣрѣ дпн пѣшѣпѣле чѣчѣн-  
дѣлор 101 вѣте корѣпѣте ши патѣрѣ каѣ, фѣрѣ  
а се вѣрѣса вѣрѣн сѣпѣе. — Дп 14. Априлѣе  
тот Фрѣатар скѣсе маѣ тѣлѣте компѣнѣѣ дѣ  
казѣачѣ ши де рѣгѣладѣ, карѣ трѣкѣрѣ пѣстѣ  
рѣжѣл Агѣт, рѣпѣрѣ дѣла сътѣпѣ чѣчѣндѣ  
655 вѣте корѣпѣте, 500 оѣ ши 9 каѣ, лѣкрѣ че  
пѣтеа фаче 10—20 казѣачѣ кълѣрѣдѣ ши прѣ-  
чѣпѣтѣ ла рѣпѣрѣ. Дар ачѣастѣ рѣпѣре пѣа-  
щѣпѣтѣт дѣврѣшѣвоѣ тѣре не тѣпѣтѣнѣ; еѣ се  
адѣпарѣ кърѣнд, дѣдѣрѣ дпн пѣпѣе асѣпра ка-  
зѣачѣлор, дар фѣндѣкъ тѣскалѣ аѣеа ши тѣпѣрѣ,  
апѣкарѣ а трѣче рѣжѣл къ тот че рѣпѣсерѣ.  
Чѣчѣндѣѣ вѣзѣндѣсѣе пѣгѣвѣдѣѣ аша рѣжѣ, тѣр-  
вадѣ де тѣвоѣе трѣкѣрѣ ши рѣжѣл кълѣкѣнд пѣ  
тѣскалѣ пѣ шѣс пѣпѣте. Атѣчѣ зп колѣвелѣ  
де о парѣе ши алѣл де алѣа стѣтерѣ дпн  
фѣгѣ ши трѣаѣа венѣ ла сѣвѣѣе. Чѣчѣндѣѣ фѣрѣ  
сѣлѣдѣѣ а се рѣтраѣе лѣсънд 40 шорѣдѣ, тѣска-  
лѣ пѣмаѣ зѣл (?) шорт, дар рѣпѣдѣ 14 оѣ-  
дѣрѣ сѣвалѣтерѣнѣ ши дѣсѣш колѣвелѣл. Бѣя-  
коф; къдѣ солѣадѣ ши казѣачѣ рѣпѣдѣ, аъ се  
спѣне. — Дпн тоѣе чѣелѣлатѣ пѣатѣрѣ але  
армѣтеѣ дѣла Казѣкас вѣп шѣрѣ де о лѣнѣеде  
депѣлѣѣѣ. Тотѣш атѣта се шѣе, къ Шѣмѣл  
къ пѣвѣѣ (пѣперѣалѣ) сѣѣ дпне сѣатѣрѣ ши фаче  
пѣпѣтѣрѣ кът ар пѣтеа рѣпѣзка тот че аъ къ-

прине твскаліи. — Гъверъта твскал оубъ е дрѣм фбрте въ днре Тіоліс ші Дагестан ка де 40 версте (6 мларі) пе шестрі ші пндре деалрї пентрѣ транспортрї. Ачел дрѣм се ва маї дннде дѣпъ пѣтндрѣ. — Атъта дѣпъ шїрїле date прїп Петерсвѣрр.

Дн контрѣ о кореспондндрѣ маї лѣгѣ дела Константінопол дн 10. Маїз пѣвлїкатѣ дн Leipz. Allg. Ztg. арагъ пѣнтрї кѣ тѣтѣ алтѣелїт. Дѣпъ ачелеа, генералїи Фраїтар шї Нестороф пѣ съвт дн стареа а пѣра нїчї тѣкар дрѣмѣл каре се фаче, пентрѣкѣ тѣптепї дѣкѣрр дес аспрїле; ла ачеаста се а даогъ шї чеарта генералїор Бавет шї Долгорѣкї Даргогнскї, дн акѣрор вїпъ се пердѣ шї орашѣл Чггодар, пе каре Шамїл лаѣ арс, трекѣндѣл лѣкѣиторїї прїп аскѣдїтѣл савїеї, пентрѣ лѣ еїаѣтѣїсерѣ шї пе алдї чечендї а се дїнеа саѣ пѣтралї, саѣ а се свѣпне тѣскалїор. Орѣшѣлѣл Чак дѣкѣ лаѣ рекѣпрїне Шамїл. Ачесте дѣб локѣрї съвт кеїле зпор вѣї шї днѣтѣрї але провндрїеї Дарго кареа дїне кѣ рѣшїї. — Дн зїледе ачестеа Воропдоф се днчкарѣ а пѣне іарѣ тѣпа пе дн пѣтѣрїле Аварїеї, дн каре Шамїл дѣкѣ ла 1843 скосесе пе тѣскалі. Спре ачест скоп тѣскалі днтрепрїсерѣ днѣтѣрїеа зпор фортѣреде пѣрѣсїте, авѣтѣ Герчавїлѣл. Прїнчїпеле Воропдоф спре а днтедї лѣкѣрїле пентрече дн ачеле днѣтѣрї пѣпъ спре 15. Маїз; де аколо ва терѣе дн Дагеставѣл де амїазї, спре а комѣнда зп атак аспра четѣдїї Ірїп, каре е кѣпїтала дѣреї Флесерїл шї ренедїнда салтанѣлї Елїзонї-Данїл-Бег. Дн ачесте днѣтѣрї тѣптепїї дѣкѣрр аспра Кафї-Кѣмїчїлор. Атъта пѣмаї, кѣ дакѣ кѣмѣва Воропдоф ва комѣнда пѣтѣр маї таре де ошїрї аспра пѣмїтѣлї салтан, атѣпчї Шамїл-Бей, каре е пѣовосїт, ва авѣа днтрѣ вїмїк а се словозїне пїнїа рѣлѣлї Терек шї а фаче шарї стрїкѣчѣл, де шї вѣ е дндоїалѣ, кѣ лїпїле арѣшїлор дн партеа ачеаста съвт вїне днѣтѣрїеа. Естѣ дѣпъ о кѣмплїтѣ пѣпорочїреѣлѣ осташїї тѣскалі комѣндадї дн Казкар шор пѣспїс де таре; кѣчї пе лѣпгѣ дн фѣрїателе арте а лѣ тѣптепїлор, маї домпеск днтрѣ тѣї шї фелїтрї де вѣле релѣ; тѣлдї пѣор пѣмаї де дѣрѣл патрїеї де вѣде фѣсерѣ сконшї. Естїма се маї комплетѣазѣ пѣтѣрѣл вѣталїонелор кѣ 15 шї рекѣрдї. Баталїонеле сѣлвор фаче шї маї тарї, дела 400 пѣлѣ ла 6 шї 700 фѣнорї. Гъверѣлѣл рѣсеск кавѣтѣ тѣтѣ мїжлѣчеле де а днѣвнї стареа остѣшїшїї де аколо, дѣпъ вѣлѣ акѣм фѣрѣ дорїтеле рѣсѣлѣтате. Маї де кѣрѣнд дн зртареа репортѣлѣ, фѣкѣт де прїнчїпеле Сѣваров аспра прїчїнелор вѣлеї ш. а. генерал команданѣл Трїшатнї дела Таганрог фѣ скос дн пост дндатѣ.

— Лѣтѣа се шїрѣ, кѣ салтанѣл Абд-ѣл-Мецїд трїмїсе лѣї Воропдоф портретѣл сѣѣ дн врїланте, кѣм шї опт пїшане пентрѣ алдї опт офїдерї тарї дн Казкас. Чїтнорїї вор дїнеа мїрте прѣзсѣрїле ескате маї де тѣлѣ аспра тѣрчїлор, кѣ еї ар да пе съвт тѣлѣ ажѣторѣ тарї черкасїенїлор шї чечендїлор. Маскѣ. —

Франца. Парїс, 10. Іюлїе. Аша дар

франдозїї свѣсѣрѣ тот Алїрїл, дѣкѣ шї Цара кавїлор, пе кареа о свѣжѣгарѣ прїп дѣб треї ловїрї кѣпте дн лѣпа трекѣтѣ. Командїрѣл генерал дншї фѣкѣ репортѣл кѣтрѣ мїнїстерїѣ; лѣкѣрѣл се пропѣсе шї дн камерѣ. Генералѣл Bugeaud сечѣрѣ деокандатѣ кѣ пѣне де трїзмѣтѣрїѣ. Nainte de ел пе ла 1840 авїа ера свѣсѣе 50 семїндїї алїрїтане, авѣта дѣсѣ ла 1847 стаѣ дн тавелеле де контрївѣдїе 1337 семїндїї. Венїтѣл франдозїлор дн Алїрї естѣ пе ан 22 мїлїонѣ фр., еї дѣсѣ аѣ а маї рѣфѣї дн спеселе фѣкѣтѣ 103 мїлїонѣ, кѣм шї спеселе авѣале, че вор зрѣта фїреѣде, апѣї рѣстѣл дн вор сокотї ка кѣдїг. Днтрѣачеа шїдї зїса романїлор: Фшор естѣ а свѣжѣга, е дѣсѣ грѣѣ а пѣстра. Дѣпъ сокотеала лѣї Bugeaud франдозїї аѣ а дїне шї пе вїїторїѣ гарнїзонѣ чѣл пѣдїп де 73,260 армадї дн Алїрї. Шї дѣкѣ франдозїї нїчї аша пѣ пот фї сїгѣрї, кѣ ачѣї вїтежї арабї, карїї пѣ съвт токѣта аша барбарї, кѣм пе плаче нѣб аї дескрїе, чї еї аѣ шкѣле, агрїкѣлѣтѣрѣ, ва кавїлї аѣ шї ораше фрѣмѣшеле, — одатѣ се вор скѣла кѣ фѣрїе шї вор репѣї сѣпѣрѣселе счѣне. Дѣб мїжлѣче съвт де а пѣстра о царѣ таре свѣжѣгаѣ. Фѣлѣ естѣ: а стїрпї, а трече прїп фок шї прїп савїе пе тодї лѣкѣиторїї шї маї вѣртѣс пе вѣрѣадї, а рѣсѣндїї саѣ а стрѣмѣта пе рѣтѣшїдѣ. Ачеаста о фѣчѣа антїчїї: Медїї, Персїї, Бавїлоненїї, знеорї шї Рѣманїї. Дар де ачест мїжлок влѣраварѣар франдозїї се кам рѣшїнеазѣ. Ал доїлеа естѣ, а пѣ стїрпї прїп савїе пе стрѣвекїї лѣкѣиторїї, чї кѣ мапїерѣ маї фїпѣ а лѣ лѣа партеа чеа маї таре де пѣтѣлѣт, а о колонїза кѣ де аї тѣї; іар кѣнд стрѣвекїї атѣрѣдї шї сѣрѣчїдї ар дн кѣрѣе кѣ арте спре ашї реанѣка тошїле, а лѣ стрїга: іатѣ ходїї, дадї сѣ пе апѣрѣм де еї, сѣї оторѣм. Ачест мїжлок дн практикарѣ шї крѣдїнїї преа адегерїї. (Токѣта чїтїм дн зпеле газете, кѣ пѣмїдїї дѣкѣ ащеапѣтѣ зп прїлеж, вѣп пентрѣка сѣ зрѣеде асѣтенеа кѣ о парте а Тѣрчїеї.) Спре а пѣтѣа котї маї зшор пе пѣтѣлѣтнї, стрїнїї зїдеск тѣрѣзрї, фортѣреде шї вѣсѣрїчї тарї ла пѣтѣрїї вїне алесе, де знде апѣї домпеск пѣсте днѣтѣрїї днтрѣнї. Франдозїї аѣ шї пѣлѣ акѣм маї тѣлѣ мїлѣрї де пѣтѣлѣт колѣскат дн Алїрї; лор дѣсѣ дѣпъ зп план маї пѣб лѣар трѣвїї ка ла опт шїї мїлѣрї пѣтр. спре а колонїза чѣл пѣдїп 1/2 мїлїон франдозїї.

Естрѣктѣрї дн жѣрналеле трансїлѣвѣе маїгаре шї дѣрмане деспре попѣлѣдїе, колонїзадїе, надїоналїзарѣ ш. а.

(Зрѣтаре.)

Кѣмѣкѣ маїгарїтѣеа кѣ днчетѣл апѣне, адеверѣазѣ днтрѣ алтеле шї лїста сателор, каре парте таре сѣлѣ пе маїгарїе, спре семп, кѣ аколо брѣкѣнд лѣвѣда пе Dzeѣ маїгарїеѣде; дар акѣм дн кѣте лѣкѣеск маїгарї\*)? Nainte

(\* Дн адеѣтѣр ар фї де интерес фбрте таре а есатїна дн Трансїлѣванїа пѣтїрїле тѣтѣрор сателор

къ 50—60 ani пълъ ши ла реџиментеле ма-  
гiаре ера елементъл магiар маi mare, дикът  
ромъвлъ ши сасвл ошаш репортс акасъ вор-  
вiа депiи лимба магiаръ, знде акъм ниџи  
дъпъ милитаре де 20 ani пв о дъвадъ ниџи  
де към. Ера зп колонел одагъ ла зп реџи-  
мент магiар, каре къ фелiври де мiжлоче си-  
лиа пе чеi де алт неам а дъвџда магiарешче,  
ва зпiи сџво, къ ле трџџеа ши къте 50 веде  
ла спете, дакъ пв дъвџда. — Конституџия па-  
триеi плъсџви къ mare грџжъ о повiлиме при-  
вилеџиатъ, рџвџрџџнд преста еа тоте възъ-  
тъџиле, дар де фъндареа зпџи наџионалитџџи  
магiаре ценерале п'аџ догрџжiт нимик. Реџиi,  
приџиниi пощриi примиръ ши дио ромъви дъ-  
тре повiли наџиеi магiаре, дар п'аџ фъкът ни-  
мик спре аi магiариза (?). Приџиниi авитџи-  
тъџиi вџд дъ ачеаста пе пџстрџтореа наџио-  
налитџџи магiаре; дъсџ аџ пв е лзатъ дъ  
рџс ши ачеаста прип индiпенат? Примим пе  
стрџини дътре повiли патриеi, ле дескiдем  
калеа спре дъвогъдiре къ ванi ши къ мошиi,  
дар ниџи неводii лор пв шиџ магiарешче. Че  
е дрепт, дъчетареа авитџитџџи се чере де  
спиритъл веакълџи; дакъ дъсџ пв пе вом дъ-  
грџди къ леџе де индiпенат ши де проприе-  
тате, дъчетареа еi ва фi зп мортълат поџ  
пентрџ магiар. — Аш маi пџтеа дъшира ши  
алте темейри спре а арџта, къ патриа пџстрџ  
де ши се пџтеще пџшџит магiар, се паре  
дъсџ къ дъ ачеааш наџиа магiаръ пџе чеа де  
фрџвте, чи есте зп magazin де наџионалитџџи  
дiверсе\*). Ачи неамдъвл пџте петрече пълъ  
дъ а зечеа ценерацие, нимини пџла ва тџрџвџра,  
iар чеа че деспџие дио вiнекџвџлтата патрие  
пџте келтџи орџ ши знде. Магiаръла дъ па-  
триа са аре лимъв дипломатикъ пе чеа латинъ,  
а къреi жџг дъ пџртъ. Съ мерџем дъ пџ-  
тџвџтъл ромъвилор, вом пџтеа трџи къ лимба  
ромъвлъ; дио контръ дъ Трансiлванiа ши кiар  
дъ Бъгарiа вом да песте џиџтџри, знде пџ-  
маi къ лимба магiаръ пџтем мџри де фџме  
ши де сете\*\*). Се зиче деспре магiарџ, къ

ши а ле тџтџрор џиџтџрилор, але мџвџџилор, вџи-  
лор, рџжџрилор, плаiџрилор ш. а. ш. а., пџбъ ши  
вџкi; iар пълъ атџнџи аргъментџаџиа дела пџмiри  
пв пџте ста. Есаминаторџи ар тревџи сџ фiе дъ-  
токма исторџиџи ши филологџи маџи. Еi п'ар тревџи  
сџ зiге, къ де мџлате орџ пџтеле проприетарџ-  
рџлџи аџ скiмват пџмiреа ла сате ши џиџтџри,  
към ши къ мџлате аџ дџбъ тревџи пџмiри ш. а.

\*) Чiне е де вiнъ? Дакъ проведiнџа вiневоi а пе  
арџнка аша зпiи лънгъ, сџџ песте алџи? Маi  
сџџт аша патриџ; спре е: Елвџедiа аре тревџи наџио-  
налитџџи пџмеросе, џерманџи, франџозџи, италiанџи,  
дар ка наџиi се дъпнакъ фџрте вiне зпа къ алта,  
ши дио приџина лимбџи ниџи одагъ пв се чеартъ;  
ворвеџе фiекаре към шиџе; лимба дiетеi е џер-  
манъ, дар тоте леџиле ш. а. ш. а. се традџк  
пi дъ челеалате дџбъ лимбџи, ка тот попорџла сџ  
ле къпџскъ.

\*\*) Осевiреа есте, къ дъ Молдаво-Ромъвiа аместе-  
къла ниџи де парте пв е аша mare, чи аколо —  
къ преа пџџиџ осевiре, наџиа ромъвлъ е компа-  
ктъ, ла пџшџр ши ла кълтџра лимбџи къ тотъла  
прекъмъпълiтџре; лимба ромъвлъ домнеџе дъ вi-  
серикъ, дъ шкџле, дъ администраџиџи ши преста  
тот дъ патрие; зртелеа фанариџдiлар карџи грџчи-  
серџ мџлат се перд възънд къ окiи. Ped. Gaz.

вреџ сџши дъбџраче лимба къ сила асџпра са-  
силор; дъсџ токма ачеџиа воiеск а сили пе  
магiарџ ка сџ дъведе неџеџе. (Де ачи дъ-  
коло дъ зрмеазъ чеарта къ сасiи, ши къ тоџи  
стрџини, карџи дио аичи постџри къте 50 ani  
фџрџ а ши магiарешче ши а кърор пџте дъ  
ber, der, leg дъ вџдеџе де чеа че сџџт;  
апџи iаръ пџрџеде а скриџ пентрџ ромъви  
аша:.) —

Къ тоте ачестџеа де ши маi дъ сџс арџ-  
таiџ темере дио партеа ромъвилор, карџи аме-  
ригъ къ дъгiдiре наџиа пџстрџ, еi дъ партеа  
ачеаста меритъ осевiре. Дъ адеџџр ромъ-  
влъ дъпъ армеап е сiнгџра наџие дъ Тран-  
сiлванiа, каре дакъ i се дъ mod ши прилеж  
вџлџмаi апџкъ магiарiа къ дџбъ мџвџи, дар ши  
пџтеле ши'л магiарешче. Трекънд къ ведереа  
алте приџини, ачеаста е де ажџнс, ка сџ пе  
пџртџм кътръ ел фџрџеџе. Ромъвлъ де 909  
ани пџртъ серџвџтџеа дъ патриа пџстрџ, ши  
дъ декџрџвл атџтор веакџри пџмаi одагъ  
прорџпсе дио ел о револџт џиџтџтџре спре о  
старе неатџрпнатъ; де алтъ парте дъсџ, аџ  
пв еi дъ вiтреџеле перiџде але ачелор веакџри  
се лџптаръ дъпреџпъ къ пџи пентрџ пџи,  
пентрџва пџстрџ кооститџџиџи чiвилъ, кареi пџе  
еi пџи апџрџ дътрџ нимик, дъкът дакъ ро-  
мъвлъ пълъ акъм пв сџџ префџкџт дъ адеџ  
вџратъл пџстрџ фрате, авет сџ дъпџтџм  
кърат левџвiриi асџпра интереселор пџстре.

Маi дъ жос скриџторџла се пълъџе iаръши  
атар дъ контра стрџинилор ши апџте а неџ-  
џилор; маi адаогъ, къ Трансiлванiа пе атџта  
дъши пердџ неатџрпареа са, дъкът ши коло-  
реле сале наџионале сџџ дат къ тотъл вiтџ-  
риi. Маi дъколо дътреавъ че есте де фџ-  
кџт; дъ паре фџрте рџџ, къ дiета дела 1834  
п'аџ авџт такт маi вџп ши маi дъцелентеа  
пџте дъ привџнџа лимбџи; къчи пе атџнџи на-  
џиа сасилор дъкъ пв се деџентасе, дар де 12  
ани дъкџче сџџ скiмват тоте. Аристократиа  
магiаръ дъкъ петрече дъ левџвiре пе фџкџнд  
нимик дъ фолосџл наџионалитџџи магiаре (?),  
къчи де ар фi фџкџт, астџзi пџџине сате ар  
фi дъ каре сџ пв се ворџиаскъ магiарешче дъ  
Трансiлванiа. Акъм тiмъвл трекъ, ши дъ лџвџ-  
де репџири наџионале магiаръла е сiлит пџмаi  
а петечџ, дъкът ар фi о пџвџпие а ши маi  
къџета ла о наџионализаре ценералъ, дъпъ че  
астџзi пџмаi џиганџлџи пџи пасъ де о наџиона-  
литате сепаратъ. Акъм е дџстъл а фачеџкъ  
пџтереа џџреi, ка дела Вiстрџдъ пълъвџла  
Брашов сџ поџи кълџторџи пџмаi къ лимбџа  
магiаръ. Шкџле, касе пџзiтџре де пџвџнџи  
ниџи (дела 2—5 ani), маi парџ патџралizare  
а стрџинилор, ка нимини сџ пв се џиџе де дџбъ  
наџи, магiаризареа пџтелор, каре пв е лџкрџ  
пџџи. Маi дъколо пропџне ши сџџтџиџ  
еще къ deadiнџџл зпiреа Трансiлванiеi къ  
Бъгарiа.

(Ва зрџма.)

Ла Organul luminariџи дио Блаж примим  
авонаџие ши пе сем. II къ 2 ф. арџ.